

Amo

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שְׁמַעְ	אֶת	הָתָה	הַדְבֵּר	תְּהִלָּת	נְשָׁא	עַלְיכֶם	אָנֹכִי	אָשֶׁר	קִינָה	בֵּית	יִשְׂרָאֵל:	1
H8085	H0853	H2088	H1697	H5375	H0595	H7015	H3478		H5375	H7015	H3478	

ইস্রায়েলবাসীরা এই গানটি শোন এই বিলাপের গানটি তোমাদেরই জন্য

নেফালা	লাও	তোসিফ	কিম	বেতিলত	যিশ্রাইল	গত্শাহ	ুল	আদামাহ	আইন	মিক্যামাহ:	—	2
H5307	H3808	H3254	H3478	H1330	H5203	H3478	H0127	H0369	H0127	H3478	H0369	

ইস্রায়েলের কুমারীত্ব নষ্ট হয়ে গেছে সে আর উঠবে না সে একাকী নোংরার উপর পড়ে আছে তাকে ওঠাবার জন্য কোন লোকই নেই

কি	কি	আমৰ	আরনী	যিহো	হাইর	তিচাত	তশারী	মাহ	মাহ	ওহায়চাত	আলফি	—	3	
H3541	H3059	H0136	H3069	H3318	H7604	H0505	H3318	H3967	H3318	H3967	H7604	H0369		
תְּשַׁרְבָּה	לְבִתְה	יִשְׂרָאֵל:	ס	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
H7604	H6235	H3478												

প্রভু আমার সদাপ্রভু এই কথাগুলো বলছেন “সৈন্যরা যারা ০০০ লোককে নিয়ে শহর তাগ করবে তারা শুধু ০০০ জন নিয়ে ফিরে আসবে ০০০ জন নিয়ে যারা শহর ছেড়ে বাইরে যাচ্ছে তারা কেবলমাত্র ০০ জন লোক নিয়ে ফিরবে”

কি	কি	আমৰ	যিহো	লেবিত	যিশ্রাইল	দৰশেনি	ওহিয়ো	—	—	—	—	—	—	4
H3541	H0559	H3068	H3478	H1875	H2421	H1875	H1875	H3478	H1875	H2421	H1875	H0369		

ইস্রায়েলবাসীকে প্রভু এই কথাটি বলছেন “আমার অগ্রেষণ কর এবং জীবনে বাঁচ

ওাল	তদ্রিশ	বিতাল	ওহাগ্লিল	লাও	তবাও	শবুইবার	লাও	তেবুরু	কি	হাগ্লিল	—	—	—	5
H0408	H1875	H1008	H1008	H1537	H3808	H0935	H0884	H3808	H1537	H7604	H3967	H1537	H1537	
וְגַלְלָה	וּבֵית-אָל	יְהִיָּה	לְאָנוֹ:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
H1540	H1540	H1008	H1008	H1961	H205									

কিন্তু বৈথেলের দিকে তাকিও না গিল্ললে যেও না সীমান্ত পেরিও না এবং বেরু শেবাতে যেও না গিল্ললবাসীদের কয়েদী হিসাবে নিয়ে যাওয়া হবে এবং বৈথেল ধ্বংস হবে

দৰশি	আত	যিহীয়া	ওহিয়ো	লেবিত	ওাল	তবাও	শবুইবার	লাও	তেবুরু	কি	হাগ্লিল	—	—	6
H1875	H0853	H3068	H2421	H3478	H0784	H6435	H205	H1961	H205	H1008	H1537	H1537	H1537	
לְבִתְה-אָל:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
H1008														

প্রভুর কাছে যাও এবং বেঁচে থাকো যদি তোমরা প্রভুর কাছে না যাও তবে যোষেফের বাড়ীতে আগুন লাগাতে শুরু করবে সেই আগুন যোষেফের গৃহ ধ্বংস করবে এবং কোন মানুষই বৈথেলের সেই আগুন নেতাতে পারবে না

হাহফিম	লেলুণহ	মিশফত	ওচৰকাহ	লেআৰচা	হানিখোত	—	7
H2015	H3939	H4941	H6666	H0776	H3240		

সাহায্যের জন্য তোমাদের ঈশ্বরের কাছে যাওয়া উচিত। ঈশ্বর প্লিয়েডস এবং ওরিওনকে সৃষ্টি করেছিলেন। তিনি অন্ধকারকে তোরের আলোতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি দিনকে অন্ধকারের রাত্রিতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি সমুদ্রের জলকে আহবান করেছেন এবং পৃথিবীতে তাদের চেলে দিচ্ছেন। তাঁর নাম হচ্ছে যিহোবা। প্রভু। তিনিই সেই যিনি শক্তিশালী শহরে হিংসা বাড়ান। তিনিই সেই। যিনি একটা সুরক্ষিত শহরকে হিংসাত্মক অপরাধ দ্বারা ধ্বংস হতে দেন।” তোমরা ধার্মিকতাকে বিষে পরিবর্তন কর এবং ন্যায় বিচারকে হত্যা করে তা ভূপতিত কর।

הַ	לְ	יְ	הַ	কোরে	অ	হ	লি	য	ু	ল	ল	ৰ	কি	ু	৮
H3220	H4325		H7121	H2821		H3915	H3117	H6757	H1242	H2015	H3685	H3598			
								ס	শ	হ	আ	ব	ু	ৰ	
								H8034	H3068	H0776	H6440			H8210	

সাহায্যের জন্য তোমাদের ঈশ্বরের কাছে যাওয়া উচিত। ঈশ্বর প্লিয়েডস এবং ওরিওনকে সৃষ্টি করেছিলেন। তিনি অন্ধকারকে তোরের আলোতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি দিনকে অন্ধকারের রাত্রিতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি সমুদ্রের জলকে আহবান করেছেন এবং পৃথিবীতে তাদের চেলে দিচ্ছেন। তাঁর নাম হচ্ছে যিহোবা। প্রভু। তিনিই সেই যিনি শক্তিশালী শহরে হিংসা বাড়ান। তিনিই সেই। যিনি একটা সুরক্ষিত শহরকে হিংসাত্মক অপরাধ দ্বারা ধ্বংস হতে দেন।” তোমরা ধার্মিকতাকে বিষে পরিবর্তন কর এবং ন্যায় বিচারকে হত্যা করে তা ভূপতিত কর।

য	ব	মি	ব	ল	ল	ৰ	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	৯
H0935	H4013						H7701	H5794				H7701	H1082		

সাহায্যের জন্য তোমাদের ঈশ্বরের কাছে যাওয়া উচিত। ঈশ্বর প্লিয়েডস এবং ওরিওনকে সৃষ্টি করেছিলেন। তিনি অন্ধকারকে তোরের আলোতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি দিনকে অন্ধকারের রাত্রিতে পরিবর্তিত করেছেন। তিনি সমুদ্রের জলকে আহবান করেছেন এবং পৃথিবীতে তাদের চেলে দিচ্ছেন। তাঁর নাম হচ্ছে যিহোবা। প্রভু। তিনিই সেই যিনি শক্তিশালী শহরে হিংসা বাড়ান। তিনিই সেই। যিনি একটা সুরক্ষিত শহরকে হিংসাত্মক অপরাধ দ্বারা ধ্বংস হতে দেন।” তোমরা ধার্মিকতাকে বিষে পরিবর্তন কর এবং ন্যায় বিচারকে হত্যা করে তা ভূপতিত কর।

য	ত	ু	ব	ৰ	শ	শ	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	১০
H8581	H8549	H1696	H3198	H8179	H8130										

ভাববাদীরা জনসাধারণের কাছে যায়। এবং সাধারণ মানুষ যে খারাপ কাজ করছে তার বিকল্পে কথা বলে। যে ভাববাদীরা ন্যায় এবং সহজ সত্য শেখায় লোকে তাদের ঘৃণা করে এবং লোকরা ঐ ভাববাদীদের ঘৃণা করে।

ব	নি	য	ব	মি	ল	ল	ব	ৰ	ল	ল	ল	ল	ল	ল	১১	
H1129	H1496			H3947		H4864	H1800		H1318	H3282						
		য	ব	া	ত	শ	া	ল	ম	ৰ	ম	ৰ	শ	ৰ		
		H3196	H0853	H8354	H3808	H5193	H2531	H3754		H3427	H3808					

তোমরা গরীব লোকদের কাছ থেকে অন্যায় ভাবে কর নিছ। তোমরা তাদের কাছ থেকে প্রচুর পরিমাণ গম নিছ। তোমরা পাথরের টুকরো দিয়ে শৌখিন বাড়ি বানাচ্ছ। কিন্তু তোমরা কখনই ওই বাড়িগুলোতে বাস করতে পারবে না। তোমরা সুন্দর দ্রাক্ষাক্ষেত্র তৈরী করছো। কিন্তু তোমরা কখনই ঐ দ্রাক্ষাক্ষেত্র থেকে তৈরী পানীয় আস্বাদ করতে পারবে না।

ব	া	ব	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	ল	১২
H0034		H3947	H6662				H6099	H6588		H3045					
													হ	শ	
													H5186	H8179	

কেন? কারণ। আমি তোমাদের বহু অপরাধের খবর জানি। তোমাদের পাপাচার খুবই খারাপ। যে সব মানুষ ভাল কাজ করছে তাদের তোমরা আঘাত করেছ। অপরাধ চাপা দেবার জন্য তোমরা অর্থ নিছ। তোমরা গরীব লোকদের তাদের মামলাগুলির সুবিচারের জন্য আদালতে আনার সুযোগ দাও না।

সেই সময়ে বিজ্ঞ শিক্ষকরা নীরব হয়ে যাবেন। কেন? কারণ সময়টা খারাপ।

רשות	טוב	ואל-	רע	למען	תהי	ויהי	כן	יהוה	אל-	צָבָאֹת	אתכם
H0559	H1875	H0408	H4616	H2421	H1961	H3068	H0430	H0854	—	—	—

তোমরা বলো যে ঈশ্বর তোমাদের সঙ্গে আছেন। সে জন্যে তাল কাজ কর। খারাপ কাজ নয়। তাহলে তোমরা বাঁচবে এবং প্রভু সর্বশক্তিমান ঈশ্বর সত্যিই তোমাদের সঙ্গে থাকবেন।

—	אָלָהִיר	צְבָאוֹת	—	יְהוָה	יְהוָנָה	יְהוָנָה	יְהוָנָה	אָלָי	מִשְׁפָט	בְּשֻׁעָר	וְחַצְיָנוֹ	טוֹב	וְאַהֲבָה	רָע	שְׁנָאָר	15
H0430	H3068			H0194	H4941	H8179	H3322					H0157		H8130		
												א	יְוִסְפֵּת	שְׁאָרִית		

যা মন্দ তাকে ঘৃণা কর এবং যা ভাল তাকে ভালবাসো। আদালতে ন্যায় বিচার ব্যবস্থা ফিরিয়ে নিয়ে এসো। হয়তো তাহলে প্রত্যেক সর্বশক্তিযুক্ত যোষিষ্ঠের পরিবারে যাঁরা বেঁচে আছেন তাঁদের পত্তি দয়াপ্রবর্শ হবেন।

חיצות	וּכְלָל	מִסְפֵּר	רְחִבּוֹת	בְּכָל-	אֲדֹנִי	צְבָאוֹת	אֱלֹהִי	יְהֹוָה	אָמֵר	כְּהָדָר	לְכִינּוֹן	16			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
H2351	H3605	H4553	H7339	H3605	H0136		H0430	H3068	H0559	H3541					
						נָהִי:									
					אַל-	יְהֹוָה	אָכָר	וְקָרְאֵי	הָוּ	הָוּ	יָמְרוּ				
					וּמִסְפֵּר	אָכָל	אָכָל	וְקָרְאֵי	—	—	—				
					—	—	—	—	—	—	—				
					H5092	H3045	H0413	H4553	H0060	H0413	H0406	H7121	H1930	H1930	H0559

আমাৰ সদা প্ৰভু সৰ্বশক্তিমান ঈশ্বৰ বলেনঃ “লোকে জনসাধাৰণে বিলাপ কৰিবেঁ সাধাৰণ লোক রাস্তাঘাটে কাঁদিবেঁ লোকে পেশাদাৰী বিলাপকাৰীদেৰ ভাড়া কৰে আনিবোঁ।

ס	יוניה:	אמר	בקרבה	מעבר	כי-	מספר	כרים	ובכל-
—	—	H3068	H0559	H7130	—	H4553	H3754	H3605

দ্বাক্ষরে সাধারণ লোকরা চিৎকার করে কানবেঁকা কারণ আমি সে পথ দিয়ে যাবার সময়ে তোমাদের শাস্তি দেব।” প্রভু এই কথাগুলো বলেছিলেন॥

তোমাদের মধ্যে কয়েক জন প্রভুর বিচারের বিশেষ দিনটি দেখতে চাইছোঁ। তোমরা কেন ঐ বিশেষ দিনটি দেখতে চাইছো? প্রভুর ঐ বিশেষ দিনটিতে অন্তর্কাবলী নিয়ে আসবে। আলো নয়।

הַקִּיר	עַל	יְהוָה	וְסֶמֶךְ	הַבִּית	וּבָא	הַגָּבֵב	וּפְנֵיו	הַאֲרִי	מִבְנֵי	אִישׁ	גִּנּוּס	כָּאֵשׁ	19
H7023		H3027	H5564		H0935	H1677	H6293		H6440	H0376	H5127		
												וְנִשְׁכּוֹ	הַנִּחְשָׁה:

[H5175](#)

তোমরা এমন মানুষের মতো হবে যে সিংহের আক্রমণ থেকে পালাতে পারে কিন্তু ভাস্তুকের দ্বারা আক্রান্ত হয়! তোমরা এমন একটি লোকের মত হবে যে নিরাপত্তার জন্য বাড়ীতে যায় অথচ দেওয়ালে হেলান দিলেই সাপ তাকে কামড়ায়!

לֹ:	נָהָ	וְلֹא-	וְאֶל	וְאֶפְלָ	אָרִ	וְلֹא-	יְהוָה	יּוֹם	חַשְׁקָ	הַלָּא-	20	
	H5051	H3808		H0651	H0216	H3808	H3068	H3117	H2822	H3808		

প্রভুর বিশেষ দিনটি দুঃখের হবে॥ আনন্দের নয়! অন্ধকারের দিন হবে॥ আলোর নয়॥ তা নৈরাশ্যের দিন হবে মিটমিটে আলোও সেখানে থাকবে না॥

שָׁנָה	מְאַסְתִּי	מְאַסְתִּי	תְּגִיאַם	וְلֹא	אָרִיךְ	בְּעִצְרָתִיכֶם:	לֹא	לֹ:	נָהָ	וְلֹא-	לֹ:	21	
							H6116		H7306	H3808	H2282		H8130

“আমি তোমার ছুটির দিনগুলো ঘৃণা করি! আমি তাদের স্থিকার করবো না! আমি তোমাদের ধর্মীয় সভাগুলো উপভোগ করতে পারি না!

אָבִיט:	לֹא	מְרִיאַיכֶם	וְשָׁלָם	אָרְצָה	לֹא	עֲלוֹת	וּמְנַחֲתִיכֶם	לֹא	אָבִיט:	לֹ:	כִּי	22
H5027	H3808	H4806	H8002	H7521	H3808	H4503				H5927		

এমনকি আমাকে উৎসর্গ করার জন্য যদি হোমবলি উৎসর্গ এবং শস্যের উৎসর্গ দাও আমি সেগুলো গ্রহণ করব না! এমনকি আমি স্থূলকায় পশুগুলোর দিকে তাকাবো না যা তুমি মঙ্গল নৈবেদ্যের জন্য উৎসর্গ কর॥

הַסְּרָ	מִעְלָיִ	נִעְלָיִ	נְבִילִיִּךְ	וְזָמְרָת	שְׁגִידָה	הַמְּנוֹן	לִי	תְּعֵלָה	אָמִ	כִּי	לֹ:	23
			H8085	H3808		H2172						H5493

তোমাদের চিকার করা গানগুলো এখান থেকে নিয়ে যাও॥ আমি তোমাদের বীণার সুরও শুনতে চাই না॥

וַיְগַל	כִּמְיוֹם	מִשְׁפָּט	וְצְדָקָה	כְּנַחַל	אִיתָן:	לֹא	নִכְלִיָּה	וְזָמְרָת	אָמִ	כִּי	לֹ:	24
				H6666	H4941	H0386		H4325	H2077		H1556	

তোমাদের দেশের মধ্যে সর্বত্র সুবিচারের ধারা জলের মতোই সহজে বয়ে যেতে দাও॥ ধার্মিকতা শ্রোতের মত বয়ে যাক যেটা কখনও শুকিয়ে যাবে না॥

הַזְּבָחִים	מְנֹחָה	הַגְּשָׁתָם	לִי	בְּמִדְבָּר	שְׁנָה	אָרְכָּעִים	בֵּית	לֹ:	יְশָׁרָאֵל:	לֹ:	25
				H5066	H4503	H2077		H3068	H0705	H8141	H3478

ইশ্যায়েল॥ তোমরা বছর ধরে আমার জন্য মরুভূমিতে উৎসর্গ এবং নৈবেদ্য দিয়েছিলে॥

וְনִשְׁאָתָם	אָתָ	סְפָוֹת	מִלְכָלִם	כִּיּוֹן	צְלָמִים	אַלְהִים	לֹא-	שְׁנָה	בֵּית	לֹ:	אָשֶׁর	לֹ:	26
				H522	H4432	H0853		H3594	H6754	H3556	H0430		

কিন্তু তোমরা তোমাদের রাজা সিক্কৃত এবং কিয়নের মুর্তি ও বহুকরেছে॥ এবং তোমরা নিজেরা তোমাদের দেবতাদের জন্য তারা বানিয়েছিলে॥

וְתַগְלִיתִי	אָתָכֶם	מִתְהַלְּאָה	לְדִמְשָׁק	אָמֵר	יְহוָה	צְבָאֹתִי	פָּ:	שְׁנָוֹ:	אָלְהִים	לֹ:	אָשֶׁর	לֹ:	27
				H1973	H0853	H1540		H1834	H0559	H3068	H0430		

সে জন্য দম্ভেশকের ওপারে বন্দী হিসাবে যেন তোমাদের নিয়ে যাওয়া হয় তার ব্যবস্থা করব॥” প্রভু ঐ কথাগুলো বলেছিলেন॥ তার নাম সর্বশক্তিমান সৈশ্বর!